

PESCARA A LUCI GIALLE 2023
CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

Contaminazioni e ibridazioni tra letteratura noir, arti e media



mer 3
maggio 2023
15.30 - 19.00
AULA 31

SALUTI ISTITUZIONALI

Prof. Carlo Martinez

Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne

CONTAMINAZIONI TRA GENERI

Modera Elena RICCI (Università di Chieti-Pescara)

Alessandra CALANCHI (Università di Urbino), *Scena (e scenografia) del crimine: detective fiction e teatro nel romanzo postumo di Charlotte Perkins Gilman* e conferimento menzione speciale per la tesi di laurea di Cecilia Galassi dedicata alla scrittrice

Gian Italo BISCHI (Università di Urbino), *Le vite parallele di matematica e romanzo d'indagine tra Ottocento e Novecento*

Luca SARTORI (scrittore e traduttore), *Oltre il Sacro Canone: variazioni apocrife sul tema di Sherlock Holmes*

Nicola PALADIN (Università di Chieti-Pescara), *Quel bastardo...giallo: i colori del noir in Sin City di Frank Miller*

Mirko MENNA (Università di Chieti-Pescara), *I Rossetti in giallo tra fiction e dark fantasy*

Maria PANETTA (Università di Roma La Sapienza), *Dal feuilleton alle trasposizioni cinematografiche: il protogiallo di Carolina Invernizio nella Torino di primo Novecento*

DIBATTITO

LE LINGUE DEL NOIR FRANCESE E FRANCOFONO

Modera Claudio VINTI (Università di Perugia)

Dominique JEANNEROD (Università di Belfast), *Approximations de San-Antonio en bandes dessinées*

Antonino VELEZ (Università di Palermo), *Le trasposizioni in fumetto dei romanzi di Sanantonio: Michaël Sanlaville*

Sara Manuela CACIOPPO (Università di Palermo), *Traduire Virginie Despentès*

Brigitte BATTEL (Università di Chieti-Pescara), *Sbrogliare un "affare" con i traduttori di Gaboriau*

Antonio GURRIERI (Università di Chieti-Pescara), *Il giallo martinicano: la traduzione di «Le Meurtre du Samedi-Gloria» di Raphaël Confiant*

TAVOLA ROTONDA: LE TRADUZIONI DI SANANTONIO IN ITALIA - Modera Antonino VELEZ

Partecipano: Dominique JEANNEROD, Elena CAPPELLINI, Luciana CISBANI, Gianni RIZZONI

DIBATTITO

INTERSEZIONI PERTURBANTI

Modera Anna ANTONELLO (Università di Chieti-Pescara)

Michele SISTO - Barbara DELLI CASTELLI (Università di Chieti-Pescara), *Poirot e il mistero del titolo tradotto: edizioni tedesche e italiane dei romanzi di Agatha Christie*

Enzo VERRENGIA (scrittore e traduttore), *Holmes senza Conan Doyle*

Elena RICCI (Università di Chieti-Pescara), *Galassia Marlowe. Un detective tra dissolvenza e permanenza*

Angela CAPOBIANCHI (scrittrice), *L'assassino sa di musica*

Simone GAMBACORTA (giornalista), *La teoria del caso generale del commissario De Marchis. Ai confini del giallo con un personaggio di Gian Luigi Piccioli*

Giovanni DI IACOVO (scrittore), *Donne pericolose. Dark lady e vendicatrici nel noir italiano*

DIBATTITO

gio 4
maggio 2023
09.30 - 13.30
AULA 31

gio 4
maggio 2023
15.30 - 19.00
AULA 31

COMITATO SCIENTIFICO
Brigitte Battel, Alessandra Calanchi, Lorella Martinelli, Ugo Perolino, Elena Ricci, Antonino Velez

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA
Michela D'Isidoro, Giovanni Di Iacovo, Antonio Gurrieri, Mirko Menna

